



ORLEN Otwarte Mistrzostwa Polski 4X

ORLEN Open 4X Polish Championship

REGULAMIN / REGULATIONS

1. ORGANIZATOR

Uzdrowskowa Gmina Miejska Szczawno-Zdrój, ul. Kościuszki 17, 58-310 Szczawno-Zdrój

Dyrektor wyścigu: Tomasz Malik tel. + 48 504 295 878, e-mail: t.malik@szczawno-zdroj.pl,

obietkysportowe@szczawno-zdroj.pl

Marketing i kontakt z mediami: Karolina Tomza tel. +48 533 348 296, e-mail k.tomza@szczawno-zdroj.pl

ORGANIZER

Uzdrowskowa Gmina Miejska Szczawno-Zdrój, ul. Kościuszki 17, 58-310 Szczawno-Zdrój, POLAND

Race Director: Tomasz Malik tel. + 48 504 295 878, e-mail: t.malik@szczawno-zdroj.pl, obietkysportowe@szczawno-zdroj.pl

Marketing and media relations: Karolina Tomza tel. +48 533 348 296, e-mail k.tomza@szczawno-zdroj.pl

2. DATA I MIEJSCE WYŚCIGU

26.09.2020

Szczawno Zdrój – Słoneczna Polana, ul. Narciarska

DATE AND PLACE OF THE RACE

26.09.2020

Szczawno Zdrój – Słoneczna Polana, ul. Narciarska

3. KLASA WYŚCIGU

Zawody są umieszczone w kalendarzu imprez PZKOl i posiadają rangę Mistrzostw Polski

CLASS OF THE RACE

Event is registered in Polish Cycling Federation calendar with National Championship class.

4. UCZESTNICTWO

W zawodach prawo startu w zawodach i Puchar Burmistrza Szczawna-Zdroju mają zawodnicy polscy i zagraniczni posiadający licencję wydaną zgodnie z przepisami UCI i PZKOl kategorii:

- Junior Młodszy, Juniorka Młodsza
- Junior, Juniorka
- Orlik, Orliczka
- Elita mężczyzn, Elita kobiet
- Masters mężczyźni, Masters kobiety

W dniu wyścigu zostaną rozegrane także dodatkowe wyścigi dla amatorów - Otwarte Mistrzostwa Polski Amatorów.



Mogą w nich brać udział zawodnicy w wieku 15 lat i starsi, którzy nie posiadają licencji UCI ani PZKOl. Dodatkowo rozegrane zostaną zawody o Puchar Burmistrza Szczawna-Zdroju w kat. 12-14 lat.

Zawodnicy nielicencjonowani zobowiązani są do ubezpieczenia we własnym zakresie i przedstawienia oświadczenia, że stan ich zdrowia pozwala na start w zawodach, a zawodnicy niepełnoletni muszą przedstawić zezwolenie rodziców na start w zawodach.

PARTICIPATION

Event is open to polish and foreign riders, who has licence issued according to the UCI and Polish Cycling Federation rules.

- U17 Men, U17 Women
- Juniors, Women Juniors
- Under 23, Women Under 23
- Elite, Women Elite
- Masters, Women Masters

On the day of the race there will also be additional races for amateurs - Open Amateur 4X Polish Championship (riders: 15-year-old and older who don't have a license issued by National Cycling Federation.)

Additionally, there will be competitions in the 12-14 years category for the Cup of the Mayor of Szczawno-Zdrój

Unlicensed competitors are obliged to insure themselves and submit a statement that their health condition allows them to start in competitions. Underage players must submit their parents' permission to start in the competition.

5. BIURO ZAWODÓW i ZGŁOSZENIA

Biuro zawodów: Słoneczna Polana, budynek u podnóża toru w Szczawnie-Zdroju, ul. Narciarska:

- Biuro zawodów będzie czynne 26.09.2020 r. od godz. 13:30 do końca trwania zawodów
- Weryfikacja zawodników: 26.09.2020 r. od godz. 13:30 do 15:00

Przedstawiciele ekip i zawodników, bądź sami zawodnicy muszą potwierdzić udział w zawodach prezentując licencje w biurze wyścigu w powyższych godzinach.

Zgłoszenia wcześniejsze poprzez stronę:

<https://forms.gle/sSkLHjNYV7AzXeR17>

RACE HEADQUARTER and REGISTRATION

Race headquarter: Szczawno-Zdrój, Narciarska street - Słoneczna Polana - building in the lower part of the track

- Race office: 26.09.2020 1:30 PM to the end of the race
- Confirmation of riders: 26.09.2020 1:30 PM to 3:00 PM

Representatives of teams and competitors or competitors themselves, must confirm participation in the competition by presenting licenses in the race office during the above hours.

Application website:

<https://forms.gle/sSkLHjNYV7AzXeR17>



6. TRENINGI

Oficjalne treningi dozwolone są wyłącznie po kontroli licencji, zakończeniu wszystkich formalności rejestracyjnych i wydaniu numerów startowych. Podczas treningu zawodnik musi mieć numer startowy na rowerze. Treningi oficjalne odbędą się zgodnie z programem minutowym podanym w punkcie 11.

TRAININGS

The official training is only allowed after the license control, completion of all registrations and the issue of start numbers. During training, the competitor must have a starting number on the bike.

The official training will be held according to the time schedule in point 11.

7. KLASYFIKACJA

Klasyfikacja będzie prowadzona zgodnie z przepisami sportowymi PZKol.

Zawody rozegrane zostaną w formule Open dla Mężczyzn z licencjami, Kobiet z licencjami oraz Amatorów.

Tytuły Mistrzów Polski zostaną przyznane zawodniczkom/zawodnikom narodowości polskiej na podstawie wyników Open w kategoriach:

- Mężczyźni Junior (15-18 lat)
- Mężczyźni Elita
- Mężczyźni Masters
- Kobiety Open (15 lat i więcej)
- Amatorzy

Zawodnicy kat. 12-14 lat rywalizować będą o Puchar Burmistrza Szczawna-Zdroju.

CLASSIFICATION

The classification will be carried out in accordance with the Polish Cycling Federation rules.

The competition will be played in the Open formula for Men with licences, Women with licences and Amateurs.

Polish Champions title will be awarded on the basis of Open results in the following categories:

- Men Junior (15-18 years)
- Men Elite
- Men Masters
- Women Open (15 years and more)
- Amateurs

12-14 years old riders will compete for the Cup of the Mayor of Szczawno-Zdrój.

8. NAGRODY

Zwycięzcy w poszczególnych kategoriach otrzymają puchary i dyplomy oraz nagrody rzeczowe. Zdobywcy tytułów Mistrzów Polski otrzymają koszulki Mistrza Polski 4X 2020, a zajmujący miejsca 2 i 3 medale.

PRIZES

The winners in each category will receive cups and diplomas as well as material prizes.

The winners of the Polish Champions titles will receive the Polish Champion shirts 4X 2020, and the 2 and 3 medals will be awarded.



9. CEREMONIA DEKORACJI

Ceremonia dekoracji odbędzie się zgodnie z programem podanym w punkcie 11.

Do dekoracji obowiązkowo zgłaszają się zawodnicy:

- z pierwszych 3 miejsc w klasyfikacji Open Mężczyźni Elita, Open Kobiety, Amatorzy
- z pierwszych 3 miejsc w każdej z kategorii w których rozgrywane są Mistrzostwa Polski zgodnie z artykułem 7 regulaminu Otwartych Mistrzostw Polski 4X
- z pierwszych 3 miejsc w ramach Mistrzostw Polski Amatorów 4X
- z 3 pierwszych miejsc w kat. 12-14 lat

Zgodnie z przepisami PZKOl zawodnicy mają obowiązek zgłosić się do dekoracji w strojach wyścigowych.

AWARDS CEREMONY

The awards ceremony will be held in accordance with the program in point 11

The following competitors are required to awards ceremony

- Competitors from the first 3 places in each licensed category (Men Elite, Women Elite, Amateur)
- Competitors from first 3 places in 4X Polish National Championship classification according to article 7 this regulation.
- Competitors from first 3 places in Amateur 4X Polish National Championship classification
- Competitors from first 3 places in 12-14 years old

According to PZKOl regulations, competitors must apply for awards ceremony in racing clothing.

10. KARY I WYMOGI SPORTOWE

W zakresie kar obowiązują przepisy sportowe PZKOl.

Zabrania się treningów na trasie w czasie nieprzewidzianym niniejszym regulaminem oraz podczas rozgrywania wyścigów pod rygorem dyskwalifikacji.

PENEALTIES

The sports rules of Polish National Federation are apply to the penalties.

Training on the course during a time not provided for in these regulations and during racing is forbidden under pain of disqualification.

11. MINUTOWY PROGRAM ZAWODÓW

SOBOTA – 26.09.2020

- 13:30 - 15:00 - weryfikacja zgłoszeń i odbiór numerów startowych zawodników
- 14:00 - 16:00 - trening oficjalny dla wszystkich
- 16:00 - odprawa techniczna (biuro wyścigu)
- 16:30 - uroczyste otwarcie Mistrzostw Polski
- 17:00 - kwalifikacje
- 18:15 - wyścigi finałowe
- ok.20:00 - dekoracje

TIMETABLE

SATURDAY 26.09.2020

- 13:30 - 15:00 - race office, verification of entries and collection of competitors' starting numbers
- 14:00 - 16:00 - official training



| | |
|--------------|--|
| 16:00 | - technical briefing (race office) |
| 16:30 | - opening ceremony for Polish Championship |
| 17:00 | - qualifications |
| 18:15 | - final races |
| around 20:00 | - awards ceremony |

12. TRASA

Trasa zlokalizowana jest w Szczawnie-Zdroju przy ul. Narciarskiej. Długość trasy – 400m., różnica wysokości – 40m.

COURSE

The route is located in Szczawno-Zdrój at Narciarska street. The length of the course - 400m., Height difference - 40m

13. KWALIFIKACJE I FINAŁY

W kwalifikacjach zawodnicy będą startowali w kolejności zapisów.

Wyścigi finałowe rozegrane zostaną zgodnie z przepisami PZKol na podstawie wyników kwalifikacji.

Wymiana numerów startowych będzie miała miejsce w biurze wyścigu po zakończeniu kwalifikacji.

QUALIFICATIONS AND FINALS

In qualifying, the competitors will start in the order according to the registration.

Final races will be played according to PZKol rules based on the results of the qualification.

Exchange of starting numbers will take place in the race office after completion of the qualification.

14. ZASADY FINANSOWANIA

Opłata wpisowa dla zawodników licencjonowanych i nielicencjonowanych (płatna w biurze zawodów):

- termin A (zawodnik zapisany on-line do dnia 20.09.2020 do godz. 23:59) - 30 PLN
- termin B (zawodnicy zapisani po 20.09.2020) - 50 PLN

REGISTRATION FEE

Entry fee for all riders (payable at the race office):

- On-line registration before 20.09.2020 11:59 PM – 30 PLN
- registration after 20.09.2020 – 50 PLN

15. OBOWIĄZKOWE WYPOSAŻENIE

Obowiązkowe wyposażenie

- Kask integralny z oficjalną homologacją do zawodów kolarskich,

Zalecane wyposażenie

- Rękawice z pełnymi palcami,
- Twarde ochraniacze na łokcie,
- Twarde ochraniacze na kolana,
- Ochraniacz na kręgosłup, tzw. „żółw”

EQUIPMENT

The following safety gear is required for every racer:

- Full face helmet with cycling homologations



The following safety gear is recommended for every racer:

- a) Protectors for knees
- b) Protectors for elbows
- c) Protectors for back and chest
- d) Gloves with full hand protection

16. SKŁAD KOMISJI SĘDZIOWSKIEJ / COMMISSAIRES

Sędzia Główny: Tomasz Cichy
Komisarz 2: Robert Maciejewski
Komisarz 3: Agnieszka Kunc
Izabela Bajrakowska
Sławomir Marczewski
Krzysztof Rubak
Władysław Żyndul

President of Commissaire Panel: Tomasz Cichy
Commissaire 2: Robert Maciejewski
Commissaire 3: Agnieszka Kunc
Izabela Bajrakowska
Sławomir Marczewski
Krzysztof Rubak
Władysław Żyndul

17. KONTROLA ANTYDOPINGOWA

Podczas zawodów obowiązują przepisy antydopingowe PZKol.

DOPING CONTROL

Doping control will be made under Polish Cycling Federation regulations.

18. WYKAZ SZPITALI

Szpital Wojewódzki im. A. Sokołowskiego w Wałbrzychu, ul. Sokołowskiego 4, tel. 74 648 97 42

NEAREST HOSPITAL

Provincial hospital in Wałbrzych, Sokołowskiego street, 4, tel. +48 74 648 97 42

19. DOJAZD

Miasteczko wyścigu:

Szczawno Zdrój, ul. Narciarska, szerokość geograficzna: 50,803351, długość geograficzna: 16,261664

Najbliższa stacja kolejowa: Wałbrzych Miasto – 5 km (12 minut)

Najbliższe lotnisko: Wrocław (WRO) – 80 km (60 minut)

LOCATION

Course site:

Szczawno-Zdrój, Narciarska street, geographical coordinates 50,80335, 16,261664

By train: Wałbrzych Miasto – 5 km (12 minutes)

By plane: Wrocław (WRO) – 80 km (60 minutes)

20. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Zawody zostaną przeprowadzone zgodnie z przepisami PZKol,
2. Każdy z uczestników zawodów bierze w nich udział na własną odpowiedzialność (w przypadku zawodników niepełnoletnich na odpowiedzialność rodziców lub prawnych opiekunów).



3. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne kolizje i wypadki na trasie spowodowane w ramach rywalizacji sportowej.
4. Organizator zapewnia wszystkim zawodnikom biorącym udział w zawodach niezbędną opiekę medyczną na czas trwania zawodów i oficjalnego treningu.
5. Wszystkich uczestników wyścigu obowiązują ograniczenia związane z pandemią choroby COVID-19 wywołanej koronawirusem SARS-CoV-2 aktualne na dzień wyścigu oraz Rekomendacja Polskiego Związku Kolarskiego dotycząca organizacji wyścigów kolarskich o ograniczonej liczbie uczestników w związku z transmisją koronawirusa w Polsce.
6. Za zaginiony sprzęt oraz rzeczy pozostawione bez opieki Organizator nie bierze odpowiedzialności.
7. Zawodnik obowiązany jest do odpowiedniego ubezpieczenia się od następstw nieszczęśliwych wypadków jak i od odpowiedzialności cywilnej.
8. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za wypadki losowe zaistniałe podczas dojazdu uczestników na zawody i powrotu z nich.
9. Zawodnik ma obowiązek zapoznania się z niniejszym Regulaminem .
10. Brak znajomości regulaminu nie będzie uznawany jako wytłumaczenie.
11. Wszelkie dodatkowe informacje / komunikaty umieszczone zostaną na tablicy informacyjnej obok biura zawodów przy mecie zawodów. Zawodnicy i opiekunowie mają obowiązek zapoznać się z nimi
12. Ostateczna interpretacja niniejszego regulaminu należy do Sędziego Głównego w porozumieniu z Dyrektorem zawodów.
13. Wszelkie dodatkowe informacje będą umieszczane na stronie internetowej www.szczawno-zdroj.pl
14. Każdy zawodnik startujący w Pucharze Burmistrza Szczawna-Zdroju zobowiązuje się do podpisania oświadczenia o treści: Zdjęcia, nagrania filmowe oraz wywiady z moją osobą, a także wyniki z moimi danymi osobowymi mogą być wykorzystane przez prasę, radio i telewizję. Swoim podpisem zapewniam, że zapoznałem się z wszystkimi warunkami regulaminu zawodów i wypełniłem formularz zgłoszeniowy zgodnie z prawdą oraz kompletnie. Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz.883).”

ADDITIONAL INFORMATION

1. Polish Cycling Federation rules apply to all races.
2. Every rider is responsible for the bike, the material and the protection equipment. The condition quality and construction are to ensure the safety for riders, competitors or other persons (in the case of minors under the responsibility of parents or legal guardians)
3. The organizer is not responsible for any collisions and accidents on the route caused by sports competition.
4. The organizer provides all competitors participating in the competition with the necessary medical care for the duration of the competition and official training
5. All participants of the race must comply with the restrictions related to the COVID-19 disease pandemic, which are valid on the day of the race, and the Recommendation of the Polish Cycling Association regarding the organization of cycling races with a limited number of participants due to the transmission of coronavirus in Poland.
6. The Organizer does not take any responsibility for missing equipment and items left unattended.
7. The competitor is obliged to adequately insure against accidents and civil liability
8. The organizer is not responsible for random events that occurred during the participants' arrival to the competition and return from them
9. The competitor is obliged to read the Regulations of this race.
10. Lack of knowledge of the regulations will not be considered as an explanation
11. Any additional information / messages will be placed on the information board next to the competition office at the finish line of the competition. Players and guardians are required to familiarize themselves with them



12. The final interpretation of these regulations belongs to the Commissaires in consultation with the Director of the competition
13. Any additional information will be posted on the website www.szczawno-zdroj.pl
14. Every competitor taking part in Szczawno-Zdrój Mayor Cup undertake to sign a statement saying: Pictures, film recordings and interviews with me, as well as the results with my personal data may be used by the press, radio and television. With my signature I assure you that I have read all the terms of the competition rules and filled out the application form truthfully and completely. I agree to the processing of my personal data in accordance with the Act of August 29, 1997. on the protection of personal data (Journal of Laws No. 133, item 883). "

POLSKI ZWIĄZEK KOLARSKI

Komisja ds. Regulaminów

REGULAMIN ZATWIERDZONO

Pruszków, dn. 10.09.2020

DYREKTOR SPORTOWY
Polskiego Związku Kolarskiego

Marek Leśniewski
Marek Leśniewski